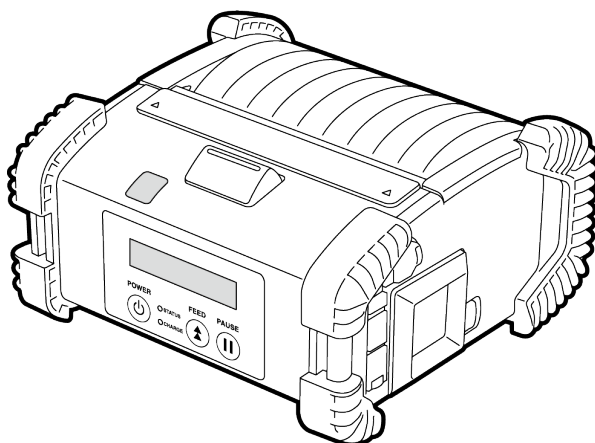


# TOSHIBA

„Toshiba“ nešiojamas spausdintuvas

## SERIJA B-EP4DL

### Savininko žinynas



**CE suderinamumas:**

Šis gaminys yra pažymėtas CE žyme pagal šiam gaminiui ir elektros priedams taikomų Europos direktyvų nuostatas.

Už CE ženklimą atsako „Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH“, įsikūrusi adresu:

Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Vokietija, tel. +49-(0)-2131-1245-0.

Norėdami gauti atitinkamos CE atitikties deklaracijos kopiją, kreipkitės į savo prekybos atstovą, „Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH“ arba į „Toshiba Tec Corporation“.

**UKCA compliance:**

This product is labelled with the UKCA mark in accordance with the provisions of the applicable UK legislations for this product and the electric accessories.

UKCA marking is the responsibility of Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd,

Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, phone +44-(0)-843 2244944.

For a copy of the related UKCA Declaration of Conformity, please contact your dealer, Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd or Toshiba Tec Corporation.

**FCC pranešimas:**

(Išskyrus B-EP4DL-GH42-QM-R)

1. Šis įrenginys išbandytas ir nustatyta, kad jis atitinka B klasės skaitmeninio įrenginio normas, nustatytas FCC taisyklių 15 dalyje. Šios normos skirtos užtikrinti pagrįstą apsaugą nuo žalingų trukdžių gyvenamojoje aplinkoje. Šis įrenginys generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, ir, jei jis nebus įrengtas ir naudojamas pagal instrukcijas, gali sukelti žalingus radijo ryšio trukdžius. Vis dėlto nėra jokių garantijų, kad tam tikru įrengimo atveju trukdžių nebus. Jei šis įrenginys sukelia žalingus radijo ar televizijos signalo priėmimo trukdžius (o tai galima nustatyti išjungus ir įjungus įrenginį), naudotojui patariama pamėginti panaikinti trukdžius vienu iš toliau nurodytų būdų:

- pakeisti signalą priimančios antenos kryptį arba vietą;
- padidinti atstumą tarp įrenginio ir imtuvo;
- prijungti įrenginį prie kito elektros kontūro lizdo, nei yra prijungtas imtuvas;
- pasitarti su prekybos atstovu arba patyrusiu radijo / televizijos meistru.

2. Pakeitimai ar modifikacija, kurios aiškiai nepatvirtino už atitiktį atsakingas gamintojas, galėtų panaikinti naudotojo teisę naudoti šį įrenginį.

(Tik B-EP4DL-GH42-QM-R)

Šis įrenginys išbandytas ir nustatyta, kad jis atitinka A klasės skaitmeninio įrenginio normas, nustatytas FCC taisyklių 15 dalyje. Šios normos skirtos užtikrinti pagrįstą apsaugą nuo žalingų trukdžių, kai įrenginys naudojamas komercinėje aplinkoje. Šis įrenginys generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, ir jei jis nebus įrengtas ir naudojamas pagal instrukciją, gali sukelti žalinguosius radijo ryšio trukdžius. Naudojant šį įrenginį gyvenamojoje teritorijoje yra tikėtini žalingieji trukdžiai; tokiu atveju naudotojas privalės ištaisyti trukdžius savo sąskaita.

(Išskyrus B-EP4DL-GH42-QM-R)

„Šis B klasės skaitmeninis aparatas atitinka visus Kanados reglamentus dėl trukdžius keliančios įrangos nuostatų.“

“Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.”

(Tik B-EP4DL-GH42-QM-R)

„Šis A klasės skaitmeninis aparatas atitinka visus Kanados reglamentus dėl trukdžius keliančios įrangos nuostatų.“

“Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.”

(tik Kanadai)

**VORSICHT:**

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Kai kurie šio gaminio tipai turi bevielio ryšio įrenginį, pavyzdžiui, BTM411 ar RS9113DB. Prieš pradėdami naudoti šį gaminį būtinai perskaitykite pridedamas Atsargumo priemonės bevielio ryšio įrenginių naudojimui.

**Pastaba:**

Kai perkate sąsajos laidus parduotuvėje, būtina pasirinkti ir naudoti ekranuotus laidus.

**Notification (for Turkey)**

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

**Šis gaminys yra komercinės paskirties ir nėra vartojimo prekė.**



Šis gaminys yra pažymėta pagal Elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų – WEEE – reikalavimus.

Šio simbolio naudojimas reiškia, kad gaminio negalima pašalinti su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis ir jį reikia išmesti atskirai. Užtikrindami tinkamą šio gaminio pašalinimą, padėsite išvengti galimų neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurių galėtų kilti netinkamai tvarkant šio gaminio atliekas.

Išsamios informacijos apie šio gaminio surinkimą ir antrinį perdirbimą teiraukitės tiekėjo iš kurio įsigijote šį gaminį.



Šis ženklas yra taikomas tik ES šalims-narėms

Akumuliatorių naudotojais privalo neišmesti akumuliatorių kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis, bet elgtis tinkamai.

## CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING

### WARNING:

This product can expose you to chemicals including DINP, which is/are known to the State of California to cause cancer, and chemicals including Phthalate[s], which is/are known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

For more information go to:  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### DĖMESIO!

1. Naudokite tik „Toshiba Tec“ baterijų paketus, sukurtus ir pagamintus naudoti su konkrečiu spausdintuvo modeliu. Pakeitus bateriją kita netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus. Išmeskite panaudotas baterijas pagal instrukcijas.

B-EP4DL-GH20-QM-R	}	B-EP804-BT-QM-R
B-EP4DL-GH32-QM-R		
B-EP4DL-GH42-QM-R		

2. Kai išorinis maitinimo šaltinis, pavyzdžiui, KS adapteris, prijungiamas prie spausdintuvo NENAUDOKITE jokio kito įrenginio, tik šita.

KS adapteris: B-EP800-AC-QM-R (Modelis: FSP065-REBN2)

### Ši informacija skirta tik Indijai:



Šio simbolio naudojimas reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Užtikrindami tinkamą šio gaminio pašalinimą, padėsite išvengti galimų neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurių galėtų kilti netinkamai tvarkant šio gaminio atliekas.

Išsamios informacijos apie šio gaminio surinkimą ir antrinį perdirbimą teiraukitės tiekėjo, iš kurio įsigijote šį gaminį.

Šis gaminys, įskaitant jo komponentus, eksploatacines dalis, detales ir atsargines dalis, atitinka „Indijos el. atliekų taisyklės“ ir jame draudžiama naudoti švino, gyvsidabrio, šešiavalenčio chromo, polibromuotų bifenių (PBB) arba polibromuotų difenilo eterius, kurių koncentracijos vertė viršija 0,1 proc. pagal svorį ir 0,01 proc. pagal svorį kadmiui, išskyrus taisyklėje nustatytą išimtį.

**Elgesio su belaidžio ryšio prietaisais atsargumo priemonės**  
**„Bluetooth®“ modulis: BTM411 (B-EP4DL-GH32-QM-R)**  
**Bevielio tinklo modulis: RS9113DB (B-EP4DL-GH42-QM-R)**

**Prekės ženklas**

„Bluetooth“ yra registruotasis prekės ženklas, priklausantis „Bluetooth SIG, Inc.“ ir jį „Toshiba Tec Corporation“ naudoja pagal licenciją.

**Perspėjimai**

Bendrai

Visoms šalims ir vietovėms

Šis gaminys yra bevielis ryšio įrenginys ir šio gaminio naudojimas yra draudžiamas toliau išvardintose šalyse ir vietovėse. Jei šis gaminys yra išduotas kitose šalyse ar vietovėse nei toliau išvardintos, galite būti baudžiami pagal tų šalių ar vietovių įstatymus.

JAV, Kanada, Austrija, Belgija, Bulgarija, Kroatija, Kipras, Čekijos Respublika, Danija, Estija, Suomija, Prancūzija, Vokietija, Vengrija, Airija, Italija, Latvija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Olandija, Lenkija, Portugalija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Ispanija, Švedija, Jungtinė Karalystė, Šveicarija, Norvegija, Islandija, Lichtenšteinas, Australija, Naujoji Zelandija.

**Skirta JAV**

Šis prietaisas atitinka 15 FCC taisyklių dalį. Naudojimas priklauso nuo dviejų sąlygų:

- (1) šis prietaisas negali skleisti kenksmingų trukdžių ir
- (2) šis prietaisas turi priimti bet kokius trukdžius, įskaitant tokius, kurie gali sukelti netinkamą veikimą.

Jei gamintojas aiškiai nepatvirtins suderinamumo, pakeitimai ar modifikacijos gali anuliuoti naudotojo teisę naudoti įrangą.

**Skirta Kanadai**

Naudojimas priklauso nuo dviejų sąlygų:

- (1) šis prietaisas negali skleisti kenksmingų trukdžių ir
- (2) šis prietaisas turi priimti bet kokius trukdžius, įskaitant tokius, kurie gali sukelti netinkamą veikimą.

Siekiant išvengti radijo trukdžių licencijuotoms paslaugoms, šį įrenginį numatyta naudoti viduje ir atokiau nuo langų, kad būtų sudaromas didžiausias ekranavimas. Lauke sumontuota įranga privalo būti licencijuojama.

Be leidimo jokia kompanija, įmonė arba naudotojas negali keisti dažnio, padidinti galios arba pakeisti sertifikuotos mažesnės energijos dažnio elektrinės mašinerijos originalaus dizaino charakteristikų ir funkcijų.

Mažesnės energijos dažnio elektrinės mašinerijos pritaikymas nepaveiks navigacijos saugumo ir nepakenks teisei komunikacijai, jei trukdžiai aptinkami, paslauga bus sustabdyta, kol atliekami patobulinimai ir trukdžiai pašalinti.

**Saugumui**

Nenaudokite šio gaminio vietose, kur tai gali būti draudžiama, pavyzdžiui, lėktuve arba ligoninėje. Jei nežinote draudžiamų zonų, skaitykite ir laikykitės oro linijų kompanijos arba medicinos institucijos gairių. Galite paveikti skrydžio valdymo instrumentus arba medicininę įrangą ir sukelti rimtą avariją.

Kadangi šis gaminys naudoja itin mažai energijos, palyginus su mobiliaisiais telefonais, jis negali trukdyti stimuliatorių ar defibriliatorių veikimui. Tačiau, jei šio gaminio naudojimas matomai gali paveikti stimuliatorių arba defibriliatorių, iškart nutraukite gaminio naudojimą ir kreipkitės į „Toshiba Tec“ pardavimų agentą.

Neardykite, nemodifikuokite ir neremontuokite gaminio. Galite susižaloti. Taip pat, modifikavimas prieštarauja Radijo įrangos įstatymams ir nuostatoms. Remonto kreipkitės į savo „Toshiba Tec“ pardavimo agentą.

**Atsargumo priemonės naudojant**

Šis gaminys komunikuoja su kitais įrenginiais radijo bangomis. Priklausomai nuo sumontavimo vietos, krypties, aplinkos ir t.t., jos ryšio kokybė gali sumažėti arba gali nukentėti netoliese pastatyti įrenginiai.

Saugokite nuo mikrobangas skleidžiančių įrenginių.

Dėl mikrobangų įrenginių skleidžiamų bangų, gali pablogėti ryšio kokybė arba gali įvykti ryšio klaida.

Kadangi „Bluetooth“ ir bevielis tinklas naudoja tą pačią radijo dažnių juostą, kiekviena radijo banga gali trukdyti kitai, kai naudojamos vienu metu, dėl ko gali suprastėti ryšio kokybė arba nutrūkti ryšys su tinklu. Jei kyla ryšio problemų, nebesinaudokite „Bluetooth“ arba bevielį tinklą.

Nenaudokite gaminio ant metalinio stala arba šalia metalinio objekto.

Gali suprastėti ryšio kokybė.

#### **BTM411 specifikacija**

- „Bluetooth“ 2 klasė
- Įtaisytas protokolo dėklas, aktyvuojamas per „Bluetooth“ V2.1+EDR serijinio prievado profilį
  - Veikimo temperatūra: Nuo -15 iki 50 °C nuo 25 % iki 85% SD (be kondensavimo)
- Matmenys: 22,5 mm (P) x 12 mm (A) x 3,4 mm (G)  
(tik modulio sąlyga)
- Dažnio intervalas: nuo 2,402 iki 2,480 GHz
- Faktinė skleidžiamoji energija: +0dBm (bendra)
- Moduliavimo būdas: FHSS  
(Šuolinio dažnio perderinimo plėstinis spektras)

#### **RS9113DB specifikacija**

- Standartas: IEEE802.11 a/b/g/n
- Dažnis: 2412 MHz – 2484 MHz / 4910 MHz – 5825 MHz
- Intervalas: 5 MHz (2,4 GHz), 20 MHz (5 GHz)
- Kanalas: JAV: 1–11, 36–48, 52–64, 100–116, 120–128, 132–140, 149–165  
Europa: 1–13, 36–48, 52–64, 100–140
- Antena: PCB sekimo antena (įtaisytais modulis) @2,0 dBi
- Ryšio greitis / Moduliacija:
  - 802.11b: 1, 2, 5,5, 11 Mbps
  - 802.11g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps
  - 802.11n: MCS0–MCS7 su ir be trumpo GI OFDM su BPSK, QPSK, 16-QAM ir 64-QAM 802.11b su CCK bei DSSS
- Gavimo jautrumas: -97 dBm
- Persiuntimo išvestis: 18 dBm

#### **⚠️ ĮSPĖJIMAS!**

Ryšiui lauke nenaudokite 5 GHz juostos. Naudoti bevelius įrenginius, naudojančius 5 GHz juostą, draudžiama. Naudodami bevielį šio gaminio tinklą lauke, naudokite tik 2,4 GHz juostą.

#### **DĖMESIO!**

1. Siekdami išvengti sužalojimų, pasisaugokite, kad atidarydami ar uždarydami dangtį neprispaustumėte ar neįspraustumėte pirštų.
2. Nelieskite judančių dalių. Norėdami sumažinti riziką, kad pirštai, juvelyriniai dirbiniai, rūbai ir t.t. būtų įtraukti tarp judančių dalių, išjunkite maitinimo jungiklį ir sustabdykite judėjimą.

### **Saugos suvestinė**

Dirbant su šiuo įrenginiu ir jį prižiūrint nepaprastai svarbi yra asmens sauga. Šiame vadove yra pateikti įspėjimai ir perspėjimai, būtini saugiam darbui su įrenginiu. Visi pateikti šiame vadove ir užrašyti spausdintuvo viduje bei išorėje įspėjimai ir perspėjimai turėtų būti perskaityti ir suprasti prieš dirbant su įrenginiu ar jį prižiūrint. Nemėginkite šio įrenginio taisyti. Jei įvyksta triktis, kurios neįmanoma ištaisyti taikant šiame vadove aprašytas procedūras, išjunkite maitinimą ir tada kreipkitės pagalbos į įgaliojantį „Toshiba Tec“ atstovą.

### **Atsargumo priemonės**

Šis Savininko vadovas ir gaminiai (įrenginiai), kuriuos įsigijote, turi nurodymus, kurių reikia laikytis, kad naudotumėte šiuos įrenginius saugiai ir nesusižalotumėte patys bei nesusižalotumėte kitų arba nesugadintumėte turto. Žemiau pateikiamos šių nurodymų ir simbolių reikšmės.

Perskaitykite šiuos nurodymus ir susipažinkite su jų turiniu prieš pradėdami skaityti šį Savininko vadovą.

### **Atsargumo priemonės**

Šios atsargumo priemonės padės užtikrinti tinkamą šios mašinos veikimą.

(1) Stenkitės vengti vietų, kuriose yra šios nepalankios sąlygos:

\*temperatūros už specifikacijų ribos

\*didelės drėgmės

\*tiesioginių saulės spindulių

\*per didelės vibracijos

(2) Dangtį reikėtų valyti nušluostant jį sausa šluoste arba šiek tiek švelniu ploviklio tirpalu sudrėkinta šluoste. Plastikiniams dangčiams NIEKADA NENAUDOKITE SKIEDIKLIO AR KITŲ LAKIŲJŲ TIRPIKLIŲ.

(3) NAUDOKITE TIK „Toshiba Tec“ NURODYTĄ laikmeną.

(4) NELAIKYKITE laikmenos tokioje vietoje, kur ją gali paveikti tiesioginiai saulės spinduliai, aukšta temperatūra, didelė drėgmė, dulkės arba dujos.

(5) Įvykus spausdintuvo triktis visi spausdintuvo atmintinėje įrašyti duomenys gali būti prarasti.

(6) NEATIDARINĖKITE viršutinio dangčio ir baterijų dangčio veikimo metu. Tai sustabdys spausdintuvo veikimą.

(7) NEBRAIŽYKITE atspausdintų etikečių arba čekių aštriu daiktu.

(8) Būtinai naudokite ekranuotą sąsajos laidą.

### **DĖMESIO!**

1. Šį vadovą draudžiama kopijuoti visą arba dalimis, jei nėra gautas rašytinis „Toshiba Tec“ leidimas.

2. Šio vadovo turinys gali būti pakeistas nepranešus.

3. Visais dėl šio vadovo kylančiais klausimais kreipkitės į savo vietos įgaliojantį techninės priežiūros atstovą.



### ĮSPĖJIMAS

Tai reiškia, kad yra mirties ar sunkaus sužalojimo pavojus, jei bus nesilaikoma šio nurodymo arba su įrenginiais elgiamasi netinkamai.

- Jei į įrenginį patenka vanduo ar koks kitas skystis, išjunkite maitinimą. Nuolatinis tokios būklės įrenginio naudojimas gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- Jei korpusas buvo pažeistas nuvirtus arba dėl smūgio, išjunkite maitinimą. Nuolatinis tokios būklės įrenginio naudojimas gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- Venkite nuolatinio kontakto su tiesioginiais saulės spinduliais arba aukšta temperatūra, nes dėl to gali kilti gaisras.
- Nenuimkite dangčių ir nemodifikuokite įrenginio patys. Dėl to gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis.
- Venkite vandens, valdymo drėgnomis rankomis arba valymo drėgna šluoste. To nepadarius, gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis.
- Nevalykite įrenginio su šluoste, suvilgyta skiedikliu arba kiti lakiuoju tirpikliu, nes tai gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- NENAUDOKITE šiam gaminiui valyti purškiamojo valiklio, kurio sudėtyje yra degių dujų, nes gali kilti gaisras.
- Naudokite tik nurodytą bateriją. To nepadarius, gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis.
- Sprogimo pavojus, jei baterija netinkamai pakeista. Pakeiskite bateriją tik „Toshiba Tec Corporation“, baterijų paketo modelis B-EP804-BT-QM-R. Pašalinkite naudotas baterijas pagal gamintojo instrukcijas.
- Neardykite ir nmodifikuokite baterijos, nes ji turi apsaugos įtaisą viduje. Tai darydami gali pažeisti apsaugos įtaisą, dėl ko baterija gali įkaisti, sprogti arba užsidegti.
- Jei baterija sušlampa, visiškai ją išdžiovinkite. Naudojant drėgną bateriją, gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis.
- Naudodami baterijas, atkreipkite dėmesį į šias atsargumo priemones. Kitaip jos gali įkaisti, sprogti arba užsidegti.
  - Nemeskite baterijos į ugnį ir nekaitinkite mikrobangų krosnelėje arba orkaitėje ir t.t.
  - Nekraukite baterijos su sukeistais elektrodais.
  - Nejunkite elektrodų su metaliniais daiktais, pavyzdžiui, laidais. Nenešiokite ir nelaikykite baterijos kartus su metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vėriniais, plaukų smeigtukais ir t.t.
  - Nebadykite baterijų adata, jų nedaužykite, netrypkite ir nemėtykite.
  - Nelituokite baterijos.
  - Nepalikite baterijos, kur temperatūra yra aukštesne nei 50° Celsijaus, pavyzdžiui, automobilyje arba tiesioginiuose saulės spinduliuose.



### DĖMESIO

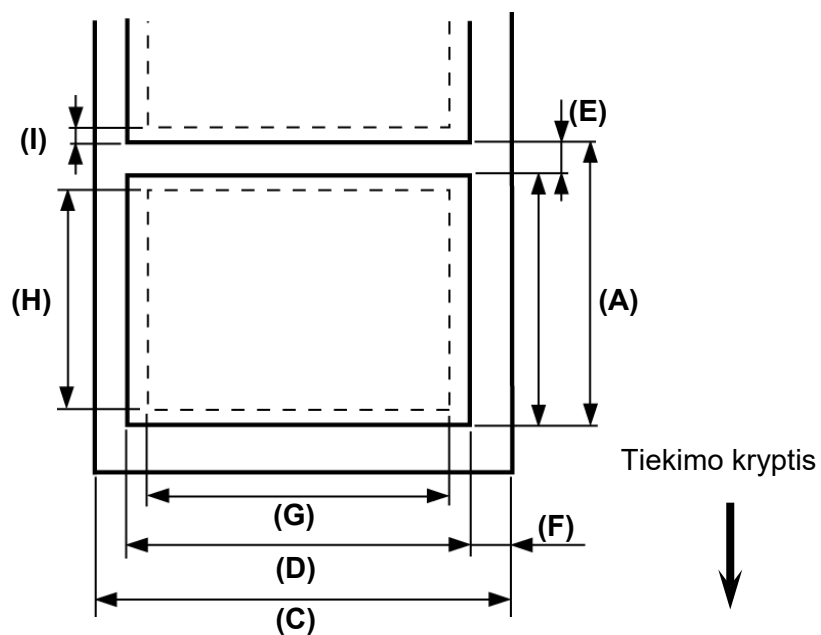
Tai reiškia, kad yra traumos ar žalos objektams pavojus, jei bus nesilaikoma šio nurodymo arba su įrenginiais elgiamasi netinkamai.

- Saugokite nuo atviros liepsnos arba kitų karščio šaltinių. To nepadarius, gali kilti gaisras arba įrenginys gali sugesti.
- Nenumeskite ir netrankykite įrenginio, nes dėl to įrenginys gali sugesti.
- Žaibavimo metu išjunkite įrenginį ir būkite nuo jo atokiai dėl elektros smūgio arba įrenginio gedimo pavojaus.
- Venkite vietų, kuriose greitai kinta temperatūra, nes dėl to vyksta kondensavimas, sukiantis elektros smūgį arba įrenginio gedimą.
- Nepažeiskite spausdinimo galvutės, velenėlio ir juostelės ritinėlio aštrių daiktu. Dėl to gali sugesti įrenginys.
- Nelieskite ir nekontaktuokite spausdinimo galvutės elemento kietu daiktu. Dėl to gali sugesti įrenginys.
- Naudokite tik nurodytą laikmeną. To nepadarius, įrenginys gali sugesti.
- Prieš pakeisdami bateriją būtinai išjunkite įrenginį, nes gali sugesti įrenginys.
- Neįkraukite baterijos šalia atviros liepsnos arba tiesioginiuose saulės spinduliuose. Aukšta temperatūra gali aktyvuoti arba pažeisti apsauginį baterijos įtaisą, dėl to išsikraus elektros krūvis arba ji gali perkaisti, sprogti arba užsidegti.
- Iškraukite bateriją, kai įrenginys nenaudojamas ilgą laiką. To nepadarius, įrenginys gali sugesti.
- Saugokite bateriją nuo atviros liepsnos, karščio šaltinių arba kitų vietų, kuriose yra aukšta temperatūra. To nepadarius, ji gali perkaisti arba užsidegti.
- Per smarkiai nestumkite baterijos į įrenginį arba kroviklį. Taip darant baterija gali perkaisti arba užsidegti. Patikrinkite tinkamą elektrodą.
- Neprijunkite baterijos prie elektros lizdo arba automobilinio cigarečių degiklio, nes dėl to baterija gali perkaisti, sprogti arba užsidegti.
- Kadangi B-EP804-BT-QM-R serijos baterijos yra skirtos išskirtinai B-EP4DL serijų spausdintuvams, atitinkamai, nenaudokite baterijų kitiems įrenginiams. Taip darydami galite pažeisti bateriją arba paveikti jos veikimą arba ilgaamžiškumą.

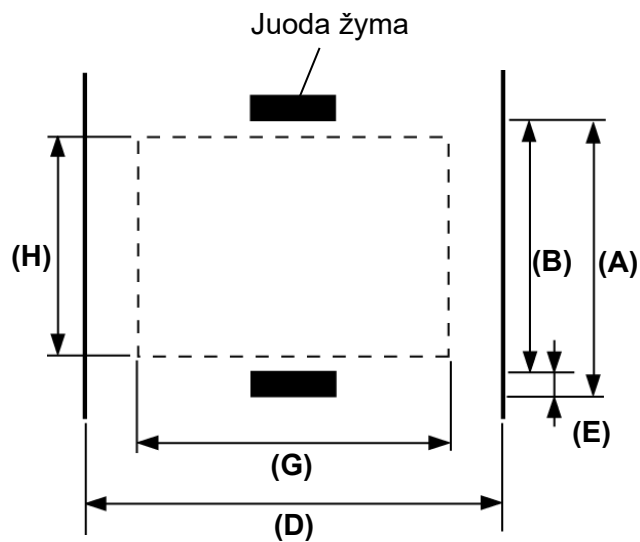


# Laikmenos specifikacija

## ■ Etiketė



## ■ Žyma / čekis



## Serija B-EP4DL

(vienetai: mm)

Elementas	Etiketė		Žyma / čekis	Čekis
	Partijų režimas	Juostos režimas	Su juoda žyme	Be juodos žymės
(A) Etiketės / čekio žingsnis	10,0 – 999,9	13,0 – 67,0	10,0 – 999,9	---
(B) Etiketės / čekio ilgis	7,0 – 997,0	10,0 – 60,0	7,0 – 997,0	---
(C) Pagrindo popieriaus plotis	50,0 – 115,0		---	
(D) Laikmenos plotis	48,0 – 113,0		50,0 – 115,0	
(E) Tarpo / juodos žymos ilgis	3,0 – 7,0		3,0 – 7,0	---
(F) Vertikalus tarpas	1,0 – 7,0		---	
(G) Faktinis spausdinimo plotis	104,0			
(H) Faktinis spausdinimo ilgis	7,0 – 995,0	8,0 – 58,0	7,0 – 995,0	---
(I) Viršutinė ir apatinė paraštė	Maž. 1,0			---
Išorinio ritinio skersmuo	Φ68 (didž.)			
Ritinio kryptis	Išorinė			

**PASTABA:**

Norėdami užtikrinti spausdinimo kokybę ir spausdinimo galvutės ilgaamžiškumą.

## **LAIKMENŲ PRIEŽIŪRA / TVARKYMAS**

### ***DĖMESIO!***

*Būtinai atidžiai perskaitykite ir supraskite eksploatacinių medžiagų vadovą. Naudokite tik nurodytus reikalavimus atitinkančias laikmenas. Naudojant nenurodytas laikmenas gali sutrumpėti galvutės eksploataavimo trukmė ir kilti problemų dėl brūkšninio kodo nuskaitomumo ir spausdinimo kokybės. Su visomis laikmenomis reikia dirbti atsargiai, kad nebūtų pažeista laikmena arba spausdintuvas. Atidžiai perskaitykite toliau pateiktas gaires.*

- Nesaugokite laikmenų ilgiau, nei gamintojo rekomenduojamas laikymo terminas.
- Laikykite laikmenų ritinius plokščiu galu ant pagrindo, nelaikykite jų išgaubta puse, nes tai ją gali išsitiesinti, dėl ko laikmena judės netolygiai ir spausdinimas bus prastos kokybės.
- Laikmenas laikykite plastikiniuose maišeliuose, kurie kaskart po atidarymo turi būti vėl užsandarinti. Nepasaugotos laikmenos gali išsipurvinti, o dėl papildomų subraižymų dėl dulkių ir purvo dalelių sutrumpės spausdinimo galvutės eksploataavimo trukmė.
- Laikykite laikmenas vėsioje ir sausoje vietoje. Venkite tokių vietų, kur jas gali paveikti tiesioginiai saulės spinduliai, aukšta temperatūra, didelė drėgmė, dulkės arba dujos.
- Popieriaus, naudojamo tiesioginiam šiluminiam spausdinimui, specifikacijos negali viršyti  $\text{Ca}^{++}$  800 ppm,  $\text{Na}^+$  800 ppm,  $\text{K}^+$  800 ppm ir  $\text{Cl}^-$  600 ppm.
- Tam tikro rašalo, kuris naudojamas iš anksto išspausdintose etiketėse, sudėtyje gali būti sudedamųjų dalių, kurios sutrumpins spausdinimo galvutės produkto naudojimo trukmę. Nenaudokite etikečių, kurios iš anksto išspausdintos rašalu, kurių sudėtyje yra kietųjų medžiagų, pvz., kalcio karbonato ( $\text{CaCO}_3$ ) ir kaolino ( $\text{Al}_2\text{O}_3$ ,  $2\text{SiO}_2$ ,  $2\text{H}_2\text{O}$ ).

Daugiau informacijos teiraukitės savo vietos platintojo arba laikmenos gamintojo.

# Spausdintuvo specifikacija

## Serija B-EP4DL

Modelis	B-EP4DL-GH20-QM-R	B-EP4DL-GH32-QM-R	B-EP4DL-GH42-QM-R
Varančiojo maitinimo šaltinis	Ličio jonų baterija 14,8V 2 600mAh (nominuotoji vertė) (Baterijų paketo modelio pavadinimas: B-EP804-BT-QM-R)		
Spaudinių skaičius	Maždaug 100m / pilnas įkrovimas (priklauso nuo naudojimo aplinkos, spausdinimo sąlygų, baterijos sąlygų ir t.t.)		
Tarnavimo ciklas	300 ciklų		
Spausdinimo būdas	Tiesioginis šiluminis		
Skyra	8 taškai/mm (203 dpi)		
Spausdinimo sparta	Daug. 105,0 mm/sek. (priklauso nuo naudojimo aplinkos, spausdinimo sąlygų, baterijos sąlygų ir t.t.)		
Leidimo režimas	Lipni / partija		
Faktinis spausdinimo plotis	Daug. 104,0 mm		
Šriftas	[Rastrinis šriftas] „Times Roman“, „Helvetica“, „Presentation“, „Letter Gothic“, „Prestige Elite“, „Courier“, „OCR-A“, „OCR-B“, „GOTHIC725 Black“, Standartiniai simboliai, paryškinti simboliai, „Price“ šriftas 1, „Price“ šriftas 2, kiniečių kalbos simboliai, rašytiniai simboliai [Eskizinis šriftas] „Helvetica“ (su / be proporcingo), „Price“ šriftas 1, „Price“ šriftas 2, „Price“ šriftas 3		
Brūkšninis kodas	JAN8/EAN8, JAN13/EAN13, UPC-A/E, CODE39, CODE93, CODE128/EAN128, MSI, NW-7, ITF, kliento brūkšninis kodas, „GS1 Databar („Omnidirectional“ / „Truncated“ / „Stacked“ / „Stacked Omnidirectional“ / „Limited“ / „Expanded“ / „Expanded Stacked“)		
Dvimatis kodas	„QR code“, „Data Matrix“, PDF417, „Maxicode“, „MicroPDF417“		
Laikmenos aptikimo jutiklis	Pralaidi / atspindinti / lipni		
Sąsaja			
IrDA (IrDA V1.2 Low power)	○	○	○
USB (V2.0)	○	○	○
RS-232C	○	---	---
„Bluetooth“	---	V2,1 + EDR	---
Belaidis tinklas	---	---	IEEE802.11a/b/g/n
Veikimo temperatūra	Nuo -15 °C iki 50 °C	Nuo -15 iki 50 °C	Nuo 0 °C iki 50 °C (baterijos krovimo metu: Nuo 0 °C iki 40 °C / LCD ekranas: Nuo 0 °C iki 50 °C)
Veikimo drėgmė	Nuo 10 % iki 90 % santykinis drėgnis (be kondensato)		
Saugojimo temperatūra	Nuo -25 °C iki 60 °C		
Saugojimo drėgmė	Nuo 10 % iki 90 % santykinis drėgnis (be kondensato)		
Matmenys (vienetai: mm)	150,0 (P) x 145,0 (I) x 75,0 (G) (išskyrus išsikišančias dalis.)		
Svoris	B-EP4DL-GH20-QM-R, B-EP4DL-GH32-QM-R: Apie 860 g B-EP4DL-GH42-QM-R: Apie 890 g (įskaitant baterijų paketą, išskyrus laikmeną ir kitus priedus.)		
Priedai	Baterijų paketas x 1, spausdinimo galvutės valiklis x 1, diržo spaustukas x 1, diržo spaustuko tvirtinimo varžtas x 2, ferito šerdis x 1, savininko vadovas x 1 BD adresų etiketė x 2 (B-EP4DL-GH32-QM-R)		
Parinktis	Vieno lizdo baterijos kroviklis (B-EP800-CHG-QM-R), 6 lizdų baterijų kroviklis (B-EP800-CHG6-QM-R), KS adapteri (B-EP800-AC-QM-R), baterijų paketas (B-EP804-BT-QM-R), diržas per pečius (B-EP900-SS-QM-R)		

### Papildymas

Šio spausdintuvo specifikacijos gali būti keičiamas be išankstinio pranešimo.

# Kasdienė priežiūra

Norint palaikyti aukštą kokybę ir spausdintuvo veiksnumą, jį reikia reguliariai valyti.

## **DĖMESIO!**

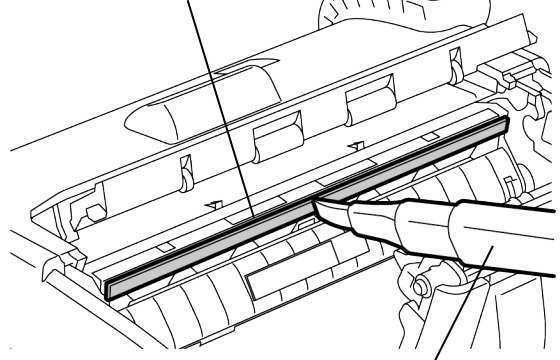
- **NENAUDOKITE** aštrių daiktų spausdinimo galvutei ar įvairiems ritiniams valyti, nes tai gali kilti spausdinimo trikčių arba gali sugesti spausdintuvas.
- **NIEKADA NENAUDOKITE** jokių lakiųjų tirpiklių, įskaitant skiediklį ir benzeną, nes gali kilti spausdinimo trikčių arba gali sugesti spausdintuvas.
- **Nelieskite** spausdinimo galvutės elemento plikomis rankomis, nes statinis krūvis gali sugadinti spausdinimo galvutę.

## ■ Spausdinimo galvutė

Nuvalykite spausdinimo galvutės elementą su tikiamu rašiklio formos spausdinimo galvutės valikliu.

Kai naudojamos etiketės be pagrindo, nuvalykite atliekamų klijų apnašas nuo spausdinimo galvutės kiekvieną kartą, kai vienas arba du laikmenų ritiniai yra naudojami.

Spausdinimo galvutės elementas

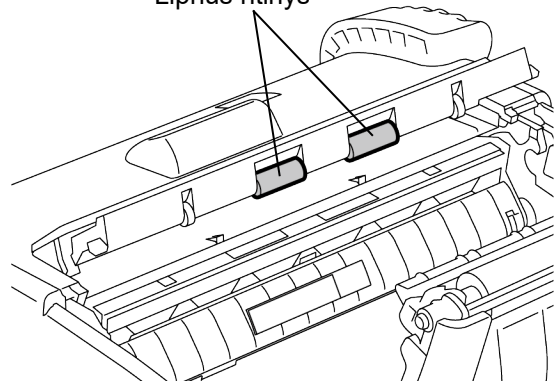


Rašiklio formos spausdinimo galvutės valiklis

## ■ Lipnus ritinys

Švariai nuvalykite lipnų ritinį minkšta šluoste, lengvai suvilgyta grynu etilo alkoholiu, kol ritiniai sukasi.

Lipnus ritinys

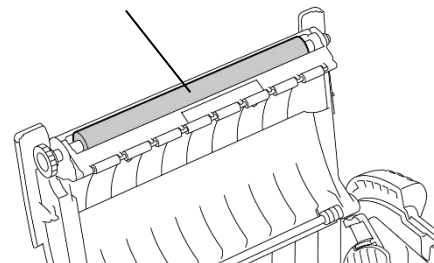


## ■ Velenėlis

Švariai nuvalykite velenėlį minkšta šluoste, lengvai suvilgyta grynu etilo alkoholiu, kol velenėlis sukasi.

Nuvalykite etikečių be pagrindo rinkinio velenėlį tokiu pat būdu. Valymą reiktų atlikti kiekvieną kartą, kai vienas ar du laikmenų ritiniai yra naudojami.

Velenėlis

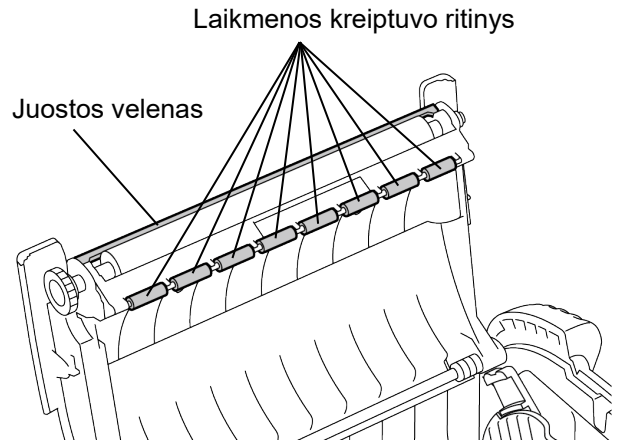


### ■ Laikmenos kreiptuvo ritinys ir juostos velenas

Švariai nuvalykite laikmenų kreiptuvo ritinius minkšta šluoste, suvilgyta grynu etilo alkoholiu, kol ritiniai sukasi.

Švariai nušluostykite juostos veleną minkšta šluoste, lengvai sudrėkinta grynu etilo alkoholiu.

Nuvalykite etikečių be pagrindo rinkinio juostos veleną tokiu pat būdu. Valymą reiktų atlikti kiekvieną kartą, kai vienas ar du laikmenų ritiniai yra naudojami

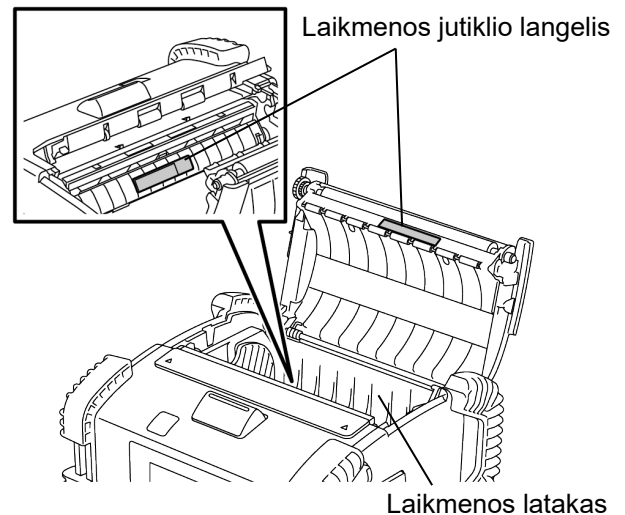


### ■ Laikmenos jutiklio langelis ir laikmenos latakas

Pašalinkite dulkes arba purvą nuo laikmenos jutiklio langelio parduodamu minkštu, sausu šepetėliu.

Švariai nuvalykite laikmenos lataką minkšta sausa šluoste.

Kai naudojamos etiketės be pagrindo, nuvalykite atliekamų klijų apnašas nuo laikmenų kreiptuvus kiekvieną kartą, kai vienas arba du laikmenų ritiniai yra naudojami.

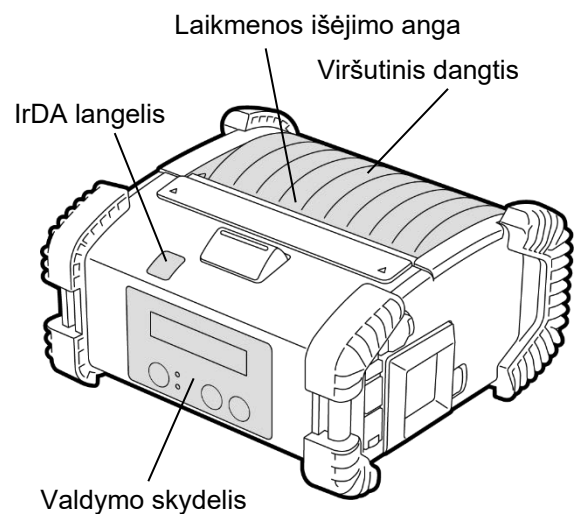


### ■ Viršutinis dangtis, valdymo skydelis ir IrDA langelis

Švariai nušluostykite dangtį, valdymo skydelį ir IrDA langelį šluoste, lengvai sudrėkinta grynu etilo alkoholiu.

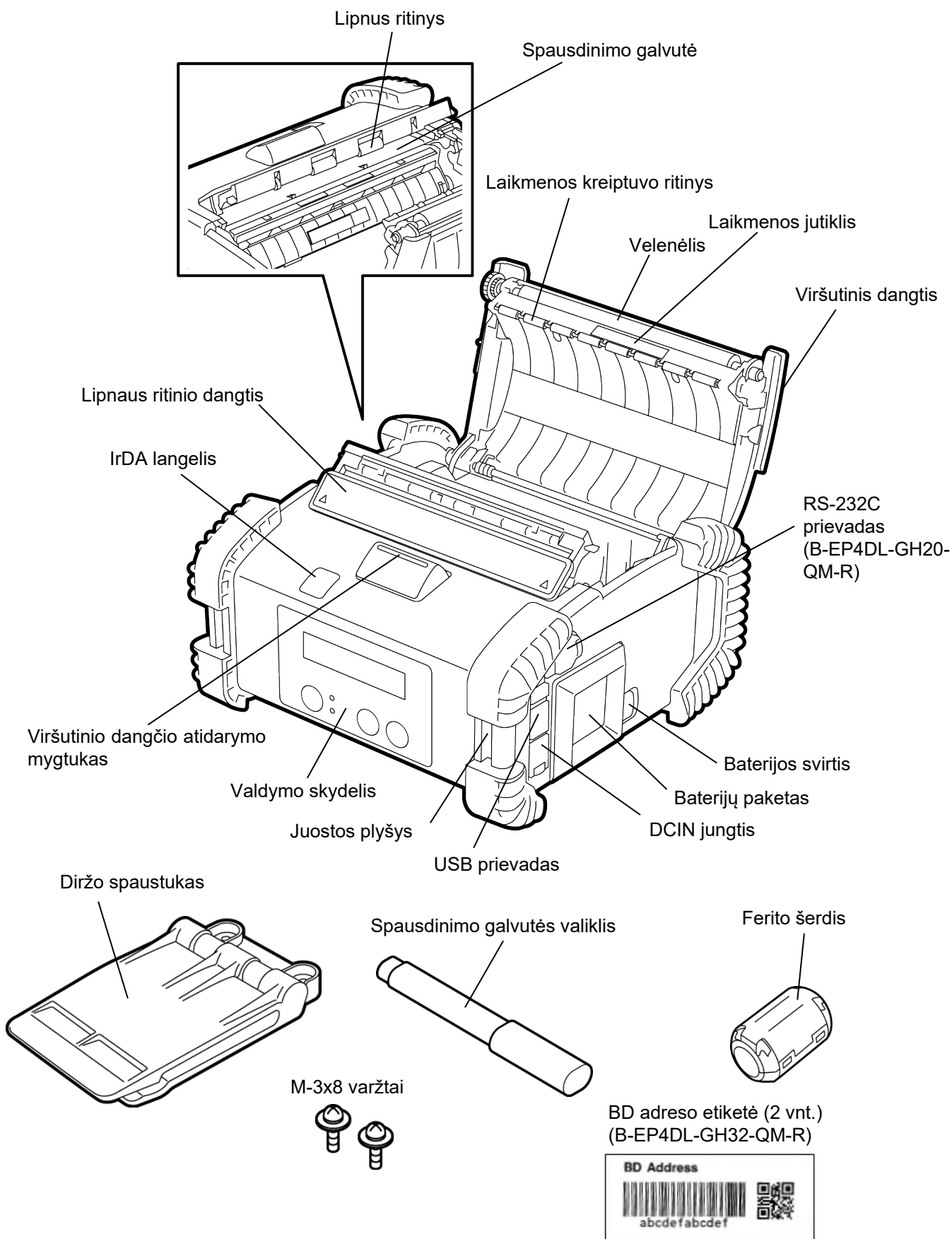
Pašalinkite bet kokį purvą arba klijų perteklių nuo laikmenos išvado medvilniniu tamponu, lengvai suvilgytu gryname etilo alkoholyje.

Kai naudojamos etiketės be pagrindo, nuvalykite atliekamų klijų apnašas nuo viršutinio dangčio arba laikmenos išvado kiekvieną kartą, kai vienas arba du laikmenų ritiniai yra naudojami.

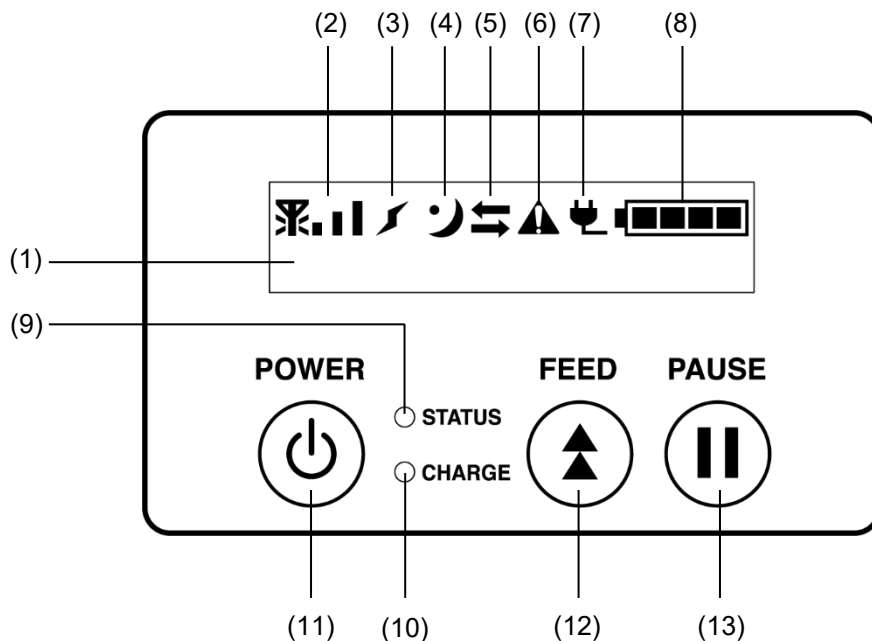


# Dalių pavadinimai

Serija B-EP4DL



## Valdymo skydelio funkcijos



**PASTABA:**  
Nelieskite valdymo skydelio aštriu daiktu, nes valdymo skydelio paviršių galima lengvai pažeisti.

Nr.	Pavadinimas / piktograma	Funkcija / naudojimas	
(1)	Skystųjų kristalų ekranas (16 eilučių x 2 eilutės)	Viršutinė eilutė: Rodomos piktogramos, nurodančios spausdintuvo būsenas, pavyzdžiui, radijo intensyvumą, baterijos lygį ir t.t.	
		Žemesnė linija: Spausdintuvo būseną yra nurodoma skaitmenis ir raidėmis arba simboliais.	
	LCD pranešimas	ON LINE	Spausdintuvas pasiruošęs gauti komandą iš pagrindinio kompiuterio.
		PAUSE	Spausdintuvas užlaikymo būsenoje. Kai spausdintuvas užlaikomas spausdinimo metu, rodomas neatspausdintų etikečių skaičius.
		COVER OPEN	Atidarytas viršutinis dangtis.
	LBL PRESENT ****	Spausdintuvas laukia, kol atspausdinta etiketė bus išimta iš laikmenos išvado. „****“ nurodo neatspausdintų etikečių skaičių.	
	WAITING(XXXX)	Spausdintuvas laukia, kol baterija pasikraus reikiama įtampa arba spausdinimo galvutės ar variklio temperatūra nukris.	
(2)	Radijo intensyvumas	Nurodo 4 radijo intensyvumo lygius (B-EP4DL-GH42-QM-R)	
(3)	Jungtis	Nurodo prieigos taško ryšio būseną (B-EP4DL-GH42-QM-R)	
(4)	Užmigimas	Rodoma, kol spausdintuvas yra energijos taupymo režime.	
(5)	Persiuntimas	Nurodo duomenų persiuntimo būseną.	
(6)	Klaida	Rodoma, kai spausdintuve įvyko klaida.	
(7)	Išorinio maitinimo šaltinis	Rodomas, kai spausdintuvas yra kraunamas pasirenkamu įrenginiu.	
(8)	Baterijos lygis	Nurodo baterijos lygį 5 lygiais.	
(9)	Lemputė STATUS	Užsideganti arba mirksinti žaliai, raudonai arba oranžine šviesa, nurodo spausdintuvo būseną. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Užsidega žaliai: Normali būseną</li> <li>• Užsidega oranžine šviesa: Artėja prie senkančios baterijos būsenos (veikiantis)</li> <li>• Užsidega raudonai: Senkančios baterijos būseną</li> <li>• Mirksi žalia arba oranžine šviesa: Komunikavimo arba vidinis procesas yra apdorojamas arba atspausdinta etiketė laukia, kol bus išimta.</li> <li>• Mirksi raudonai: Klaidos būseną</li> </ul>	



Nr.	Pavadinimas / piktograma	Funkcija / naudojimas
(10)	Lemputė CHARGE	Užsidega oranžine spalva, kol kraunamas baterijų paketas ir užgęsta, kai baterijos krovimas užbaigiamas.
(11)	Mygtukas [POWER]	Įjungia arba išjungia spausdintuvą. <b>Kaip įjungti spausdintuvą</b> Kai spausdintuvas yra išjungtas, nuspaudę mygtuką POWER palaikykite keletą sekundžių. Kai LCD parodomas „ONLINE“, spausdintuvas paruoštas. <b>Kaip išjungti spausdintuvą</b> Laikykite nuspaudę mygtuką POWER, kol LCD užgęsta.
(12)	Mygtukas [FEED]	Tiekia laikmeną arba iš naujo spausdina anksčiau atspausdintus duomenis. Mygtuko [FEED] funkcija skiriasi priklausomai nuo išleidimo režimo.
(13)	Mygtukas [PAUSE]	Laikina sustabdo laikmenos išdavimą arba paleidžia spausdinimą iš naujo. Naudojama grąžinti spausdintuvą į darbinę būseną panaikinus klaidą.

## Baterijų paketo įdėjimas

### **ĮSPĖJIMAS!**

1. Jei iš baterijų paketo teka skystis arba sklinda dūmai arba blogas kvapas, iškart nustokite naudoti ir saugokite nuo ugnies. To nepadarius, gali sprogti arba užsidegti.
2. Jungtinėse valstijose panaudotos ličio jonų baterijos turi būti gražintos į parduotuvę, kurioje pirkote įrenginį (tik JAV).
3. LIČIO JONŲ BATERIJĄ ŠALINKITE TINKAMAI  
**Dėmesio: Nenaudokite pažeistos ar pratekančios ličio jonų baterijos.**
4. Norėdami išvengti sužalojimų, būti atsargūs ir neužsimeskite baterijų paketo ant kojos.

Nustūmę baterijų svirtį su baterijų paketu, įstatykite baterijų paketą į spausdintuvą iki apačios. Baterijų paketą užfiksuoja baterijų svirtis.

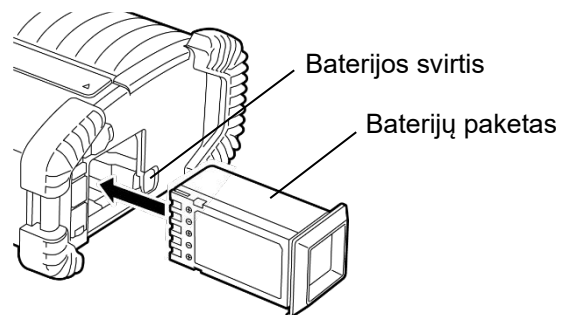
Atidžiai nustatykite baterijų paketo kryptį.

### **PASTABA:**

- Būtinai naudokite tik baterijų paketą, sukurtą ir pagamintą naudoti su konkrečiu modeliu.  
Serija B-EP4DL: B-EP804-BT-QM-R
- Išpakavimo metu baterijų lygis tiekiamame baterijų pakete nėra pilnas. Prašome pakrauti baterijų paketą pasirenkamu baterijų krovikliu arba įdėti baterijų paketą į spausdintuvą ir, prieš pradėdami jį naudoti, prijunkite pasirenkamą adapterį.
  - ◆ Vieno lizdo baterijos kroviklis: B-EP800-CHG-QM-R
  - ◆ 6 lizdų baterijų kroviklis: B-EP800-CHG6-QM-R
  - ◆ KS adapteris: B-EP800-AC-QM-R

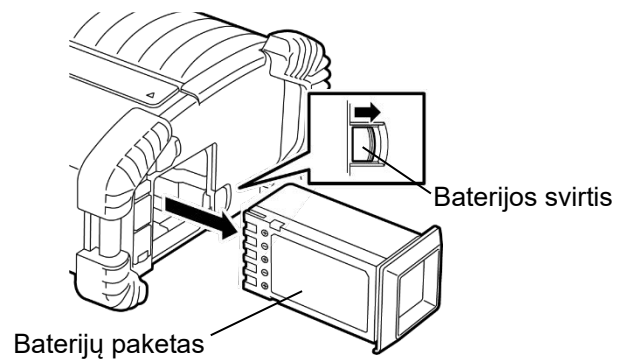
### **DĖMESIO!**

**NEPRIJUNGINĖKITE jokio kito įrenginio, išskyrus aukščiau nurodytą spausdintuvą.**



## Baterijų paketo išėmimas

Stumkite baterijų svirtį rodyklės kryptimi ir išimkite baterijų paketą iš spausdintuvo.



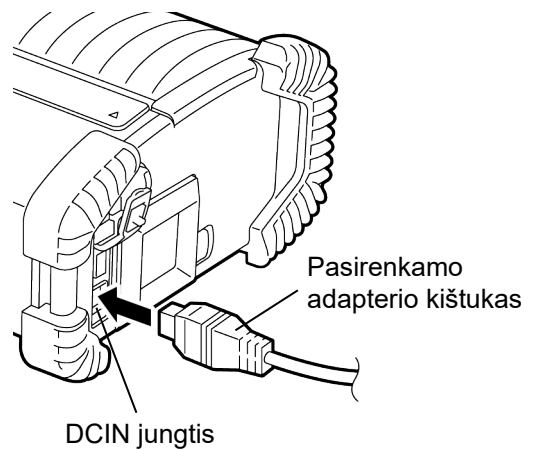
## Baterijų paketo įkrovimas pasirenkamu adapteriu

Kai įkraunate baterijų paketą spausdintuve, naudodami pasirenkamą KS adapterį, įkiškite adapterio kištuką į spausdintuvo DCIN jungtį.

### **PASTABA:**

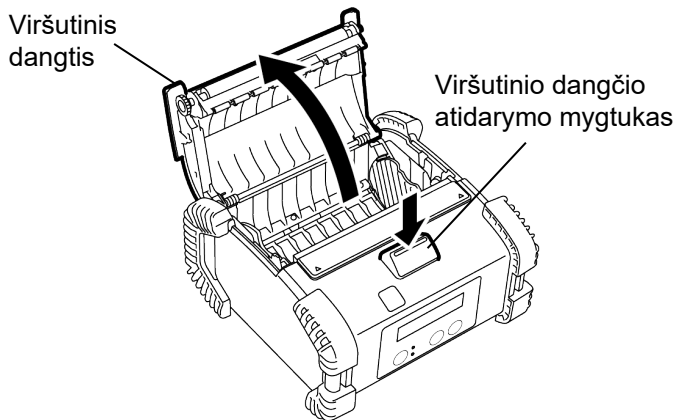
*Detalesnės informacijos ieškokite atitinkamų pasirenkamų adapterių savininkų vadovuose.*

Kai baterijų paketams įkrauti naudojate pasirenkamą baterijų kroviklį, skaitykite atitinkamo baterijų kroviklio modelio savininko vadovą.



# Laikmenos įdėjimas

1. Paspauskite viršutinio dangčio atidarymo mygtuką ir atidarykite viršutinį dangtį.

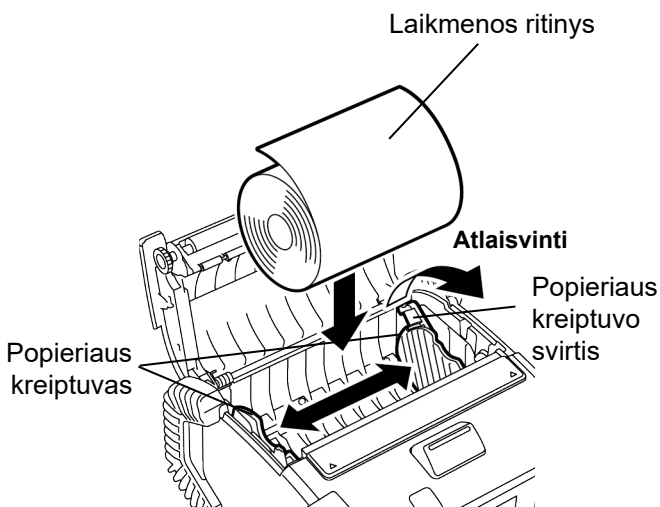


2. Perstumkite popieriaus kreiptuvo svirtį link valdymo skydelio, o popieriaus kreiptuvus į išorę.

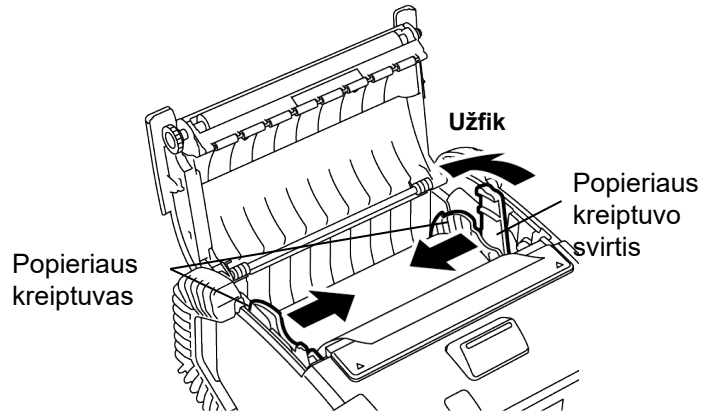
## PASTABA:

*Nejudinkite popieriaus kreiptuvų neatlaisvinę popieriaus kreiptuvų svirties. Taip elgdamiesi galite sulaužyti popieriaus kreiptuvą.*

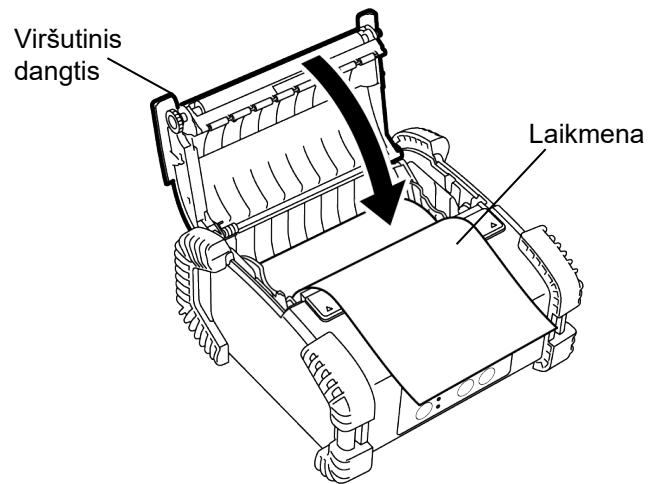
3. Įdėkite laikmenos ritinį į spausdintuvą. Tinka tik į išorę suvyniota laikmena.



4. Sureguliuokite popieriaus kreiptuvus pagal laikmenos ritinio plotį.
5. Nuspauskite popieriaus kreiptuvo svirtį atgal ir užfiksuokite popieriaus kreiptuvus.



6. Patraukite viršutinį laikmenos kraštą link valdymo skydelio ir uždarykite viršutinį dangtį įtempdami laikmeną.



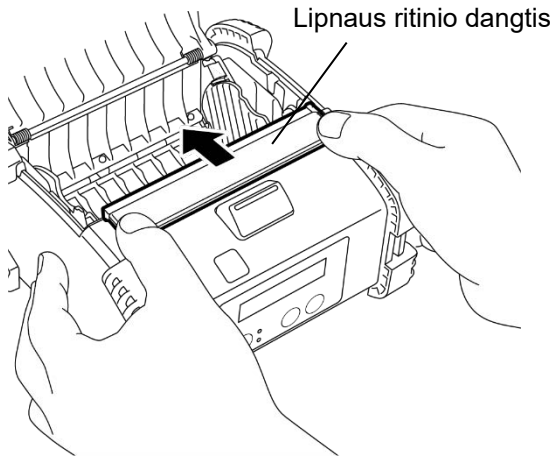
## PASTABA:

- Naudokite tik „Toshiba Tec“ patvirtintas laikmenas. Mes nesame atsakingi už spausdinimo rezultatus naudojant kitokią laikmeną
- Kai užsakinėjate laikmeną, kreipkitės į artimiausią „Toshiba Tec“ atstovą.

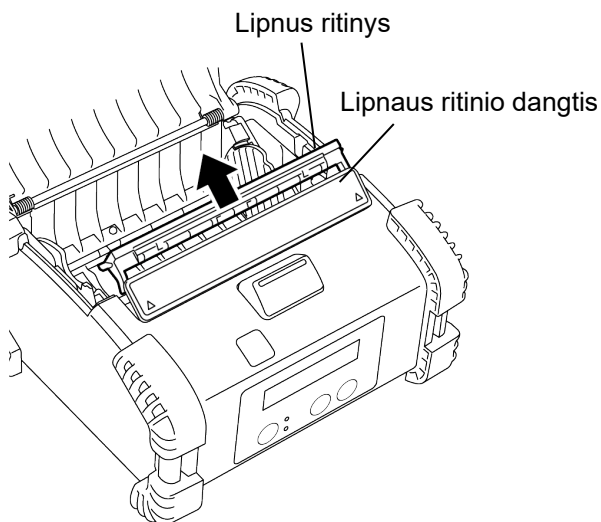
## Prieš naudodami lipnų įrenginį

Kai išleidžiate etiketes lipniame režime, ištraukite lipnų ritinį prieš įkraudami etikečių ritinį.

1. Atidarykite viršutinį dangtį ir nuspauskite lipnaus dangčio ▲ žymas savo nykščiais rodyklės kryptimi.



2. Ištraukite lipnų ritinį, kol abu kraštai visiškai išsitrauks ir pasigirs trakstelėjimas. Peržiūrėkite „Laikmenos įdėjimas“ ankstesniame puslapyje ir nustatykite etikečių ritinį.

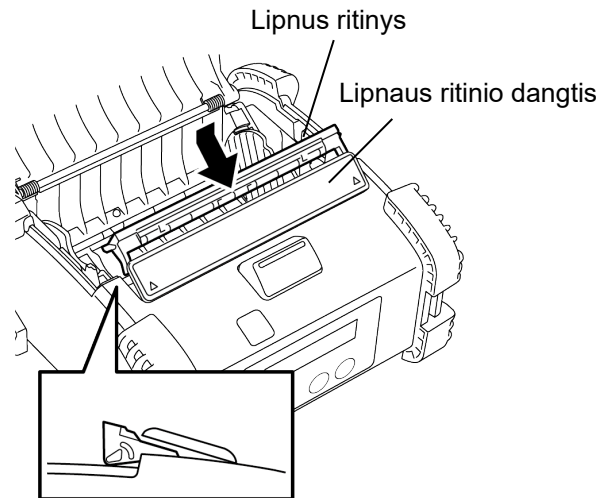


### **PASTABOS:**

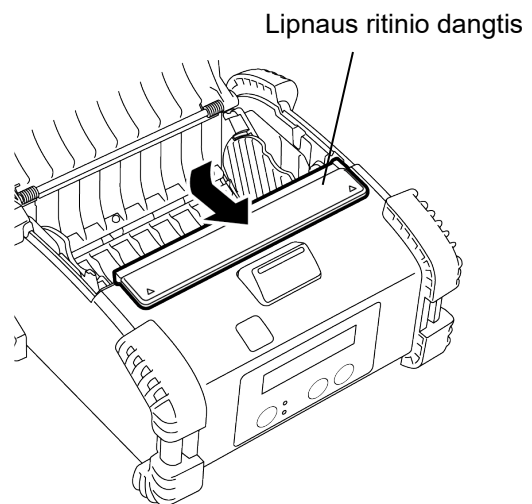
1. Per smarkiai **NEIŠTRAUKINĖKITE** nuplėšimo ritinio centro. Taip elgdamiesi galite sulaužyti lipnų ritinį.
2. Jėga netraukite lipnaus ritinio arba nespauskite jo į spausdintuvą, nes jis gali sulūžti.

## ■Kaip įstatyti lipnų ritinį atgal

1. Truputį prilaikykite lipnaus ritinio dangtį ir tada įstatykite lipnų ritinį po lipnaus ritinio dangčiu.



2. Prilaikykite lipnaus ritinio dangtį ir įspauskite jį į spausdintuvą rodykle parodyta krypti, kol pasigirs trakstelėjimas.



## Kaip prijungti priedus

### **DĖMESIO!**

1. Būkite atidūs, kad prisegami spausdintuvą prie juosmens arba uždėdami ant pečių, jo neišmestumėte.
2. Norint pritaisyti spausdintuvą prie diržo, diržo plotis turi būti 40 mm ar mažiau.  
Naudojant kitokius diržus, spausdintuvas gali nukristi.

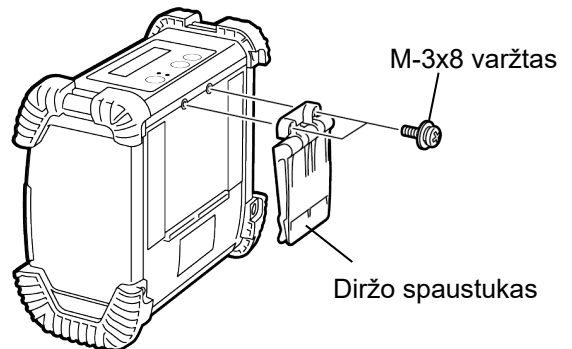
### ■ Diržo spaustukas

Kai naudojate spausdintuvo pritvirtinimą prie diržo, pritvirtinkite tiekiamą diržo spaustuką prie spausdintuvo nugarėlės.

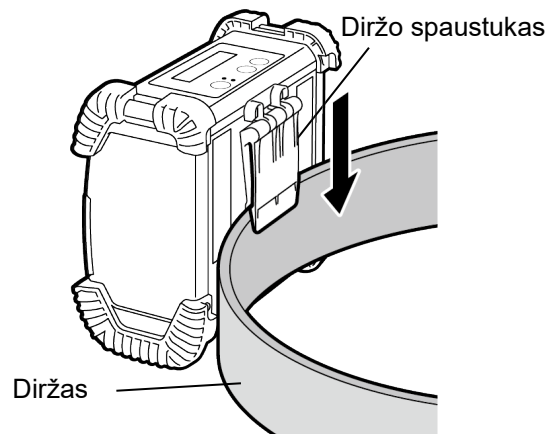
1. Pritvirtinkite diržo spaustuką prie spausdintuvo nugarėlės dviem varžtais.

#### **PASTABA:**

Diržo spaustukui pritvirtinti naudokite tik tiekiamus varžtus. Kitų varžtų naudojimas gali pažeisti spausdintuvo vidų.



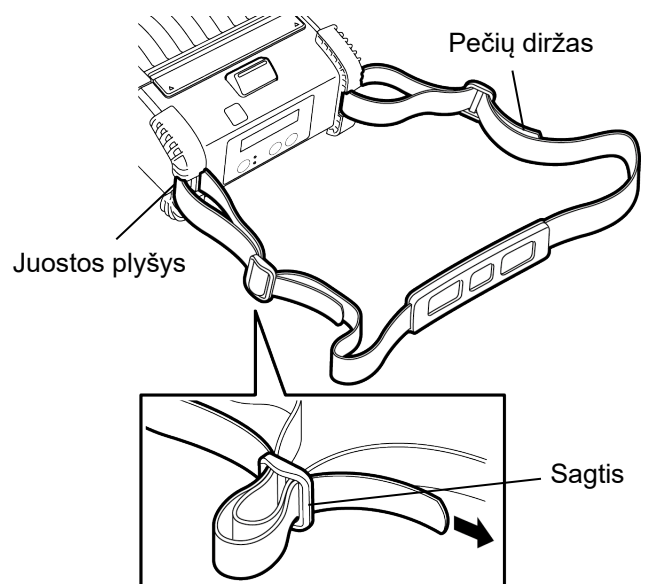
2. Prisekite diržo spaustuką prie savo diržo.



### ■ Diržas ant peties (parinktis)

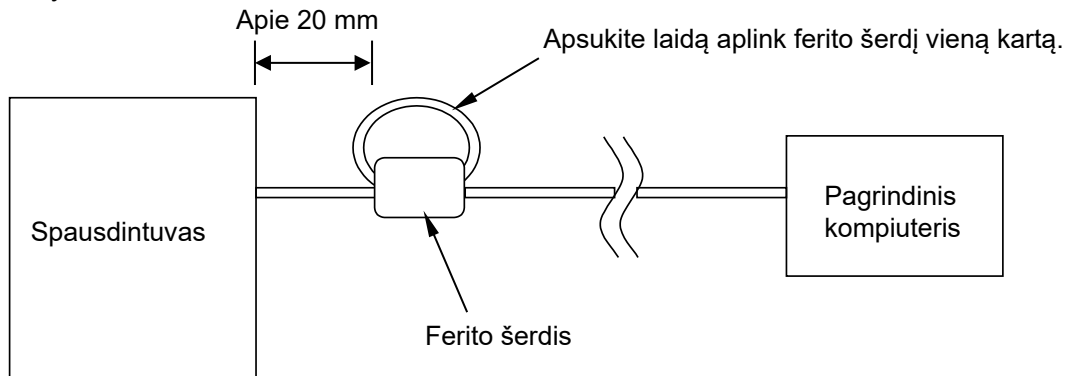
Norėdami prisukti pasirinktą pečių diržą (B-EP900-SS-QM-R) prie spausdintuvo, atlikite toliau pateiktą procedūrą.

1. Prakiškite abu pečių diržo galus per spausdintuvo diržo plyšį, kaip parodyta paveikslėlyje žemiau.
2. Prakiškite pečių diržo galą pro sagtį. Pastumkite sagtį, kad sureguliuotumėte pečių diržo ilgį.
3. Atlikite tą patį kitame pečių diržo gale.



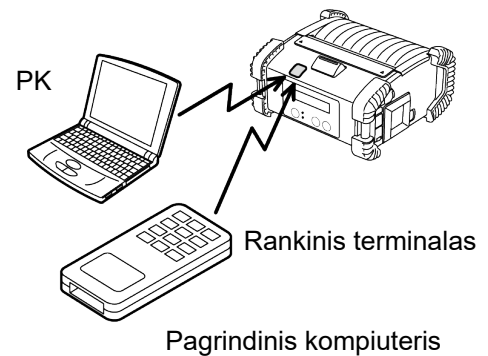
## Duomenų persiuntimas

Prijungdami USB arba RS232C laidą prie spausdintuvo, uždėkite su spausdintuvu tiekiamą ferito šerdį ant laido, kaip parodyta žemiau.



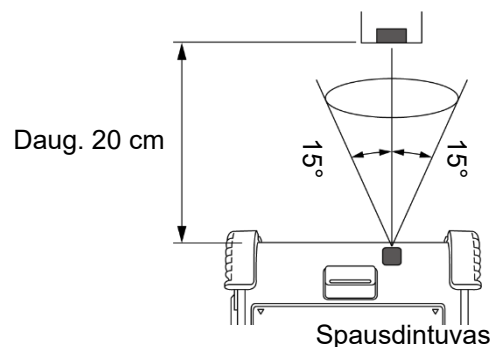
### ■ IrDA

1. Padėkite spausdintuvą šalia pagrindinio kompiuterio taip, kad jų IrDA langeliai būtų nukreipti vienas į kitą maždaug 20 cm atstumu.
2. Įjunkite spausdintuvą bei pagrindinį kompiuterį ir siųskite duomenis iš pagrindinio kompiuterio į spausdintuvą.



### **PASTABA:**

*Ryšio metu venkite vietų, kur IrDA langelį gali apšviesti tiesioginiai saulės spinduliai. Gali sutrikti ryšys.*



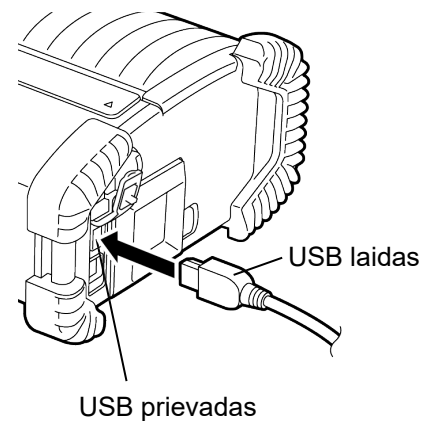
- Norint komunikuoti su pagrindiniu kompiuteriu per IrDA, būtina sukongfigūruoti spausdintuvo nustatymus pagrindiniame kompiuteryje.
- Ryšio atstumas ir kampas yra parodyti paveikslėlyje dešinėje. Atkreipkite dėmesį, kad toks efektyvumas pasiekiamas 1000 liuksų ar silpnesnėje fluorescencinės lempos šviesoje.

### ■ USB

1. Įjunkite pagrindinį kompiuterį ir paleiskite sistemą.
2. Įjunkite spausdintuvą ir prijunkite prie jo USB laidą.
3. Prijunkite USB laidą prie pagrindinio kompiuterio.
4. Nusiųskite duomenis iš pagrindinio kompiuterio į spausdintuvą.

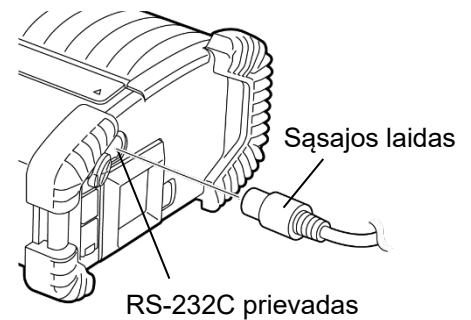
### **PASTABA:**

- *Detalesnės informacijos apie sąsajos laidą kreipkitės į artimiausią „Toshiba Tec“ atstovą.*
- *Prijungdami USB laidą laikykitės pagrindinio kompiuterio sistemos pateikiamų instrukcijų.*



### ■ Serijinis (RS-232C) (B-EP4DL-GH20-QM-R)

1. Prijunkite serijinės sąsajos laidą prie RS-232C priedo spausdintuve.
2. Prijunkite kitą serijinės sąsajos laido galą prie pagrindinio kompiuterio.
3. Įjunkite spausdintuvą bei pagrindinį kompiuterį ir siųskite duomenis iš pagrindinio kompiuterio į spausdintuvą.

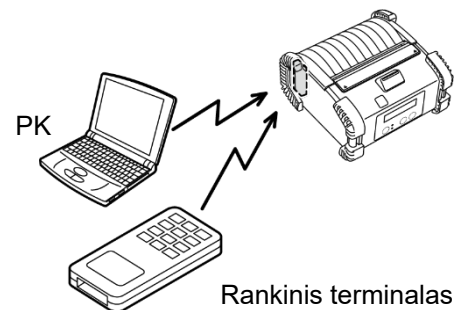


#### **PASTABA:**

Detalesnės informacijos apie sąsajos laidą kreipkitės į artimiausią „Toshiba Tec“ atstovą.

### ■ Bevielis (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R)

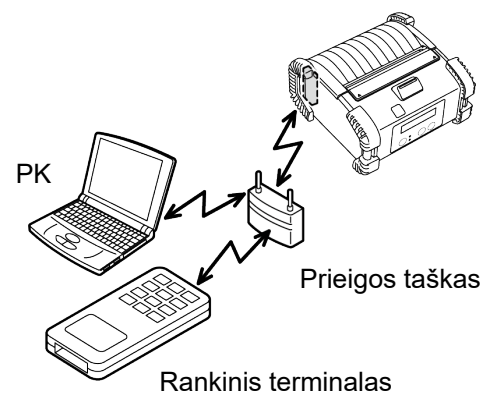
1. Jei naudojamas „Bluetooth“, padėkite spausdintuvą 3 m spindulio plote nuo pagrindinio kompiuterio.  
Jei yra bevielis tinklas, padėkite spausdintuvą bevielio tinklo plote.
2. Įjunkite spausdintuvą bei pagrindinį kompiuterį ir siųskite duomenis iš pagrindinio kompiuterio į spausdintuvą.



[„Bluetooth“]

#### **PASTABA:**

- Prieš pradėdami naudoti šį gaminį būtina perskaitykite „Atsargumo priemonės bevielio ryšio įrenginių naudojimui“.
- Įsitinkite, kad tarp spausdintuvo ir pagrindinio kompiuterio nėra kliūčių. Kliūtys gali sutrikdyti ryšį.



[Bevielis tinklas]

Radio ryšį veikia naudojimo aplinka. Tinkamą ryšį nutraukti ypač gali metalinės kliūtys, metalo milteliai arba vietos su metalinėmis sienomis. Dėl prieigos taškų įrengimo vietų, kreipkitės į artimiausią „Toshiba Tec“ atstovą.



## Problemu sprendimas

Kai veikimo metu susiduriate su problema, patikrinkite šį problemų sprendimų vadovą ir imkitės taisymo veiksmų.

Jei negalite išspręsti problemų pagal toliau pateiktus sprendimus, nemėginkite taisyti patys. Išjunkite spausdintuvą, išimkite baterijų paketą, tada kreipkitės pagalbos į „Toshiba Tec“ serviso atstovą.

-QM

### **Jei rodomas klaidos pranešimas.**

Jei rodomas klaidos pranešimas, laikykitės atitinkamų instrukcijų, tada paspauskite mygtuką [PAUSE]. Klaida bus pašalinta.

Klaidos pranešimas	Priežastis	Sprendimas
<b>COMMS ERROR</b>	Ryšio per RS-232C metu įvyko lyginumo arba kadavimo klaida.	Išjunkite mygtuką [POWER] ir vėl įjunkite. Iš naujo nusiųskite duomenis iš pagrindinio kompiuterio į spausdintuvą. Jei problema pasikartoja, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į „Toshiba Tec“ serviso atstovą.
<b>PAPER JAM ****</b>	Laikmena nėra tinkamai įdėta.	Įdėkite laikmeną tinkamai.
	Laikmena užstrigo spausdintuve.	Išimkite užstrigusią laikmeną ir tinkamai įdėkite laikmeną. Paspauskite mygtuką [PAUSE].
	Laikmena nėra tinkamai tiekiamą.	Įdėkite laikmeną tinkamai ir paspauskite mygtuką [PAUSE].
	Atspindėjimo jutiklis neaptinka juodų žymių.	Įdėkite laikmeną tinkamai.
	Pralaidus jutiklis neaptinka tarpų tarp etikečių.	Įdėkite laikmeną tinkamai. Jei problema pasikartoja, iš naujo nustatykite slenkstį.
<b>NO PAPER ****</b>	Spausdintuve baigėsi laikmena.	Įdėkite naują laikmenos ritinį ir paspauskite mygtuką [PAUSE].
<b>COVER OPEN ****</b>	Atidarytas viršutinis dangtis.	Uždarykite viršutinį dangtį.
<b>HEAD ERROR</b>	Spausdinimo galvutės elemento dalis yra sulūžusi.	Išjunkite spausdintuvą ir kreipkitės į „Toshiba Tec“ serviso atstovą, kad būtų pakeista spausdinimo galvutė.
<b>FLASH WRITE ERR.</b>	Įvyko įrašymo į „flash“ atmintį klaida.	Išjunkite mygtuką [POWER] ir vėl įjunkite. Iš naujo nusiųskite duomenis iš pagrindinio kompiuterio į spausdintuvą. Jei problema pasikartoja, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į „Toshiba Tec“ serviso atstovą.
<b>FORMAT ERROR</b>	Įvyko „flash“ atminties formatavimo klaida.	Išjunkite mygtuką [POWER] ir vėl įjunkite. Iš naujo nusiųskite duomenis iš pagrindinio kompiuterio į spausdintuvą. Jei problema pasikartoja, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į „Toshiba Tec“ serviso atstovą.

Klaidos pranešimas	Priežastis	Sprendimas
<b>FLASH MEM FULL</b>	„Flash“ atmintyje nepakanka vietos duomenims saugoti.	Išjunkite mygtuką [POWER] ir vėl įjunkite. Iš naujo nusiųskite duomenis iš pagrindinio kompiuterio į spausdintuvą. Jei problema pasikartoja, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į „Toshiba Tec“ serviso atstovą.
<b>LOW BATTERY</b>	Likusi baterijos talpa per maža.	Išjunkite spausdintuvą ir pakeiskite baterijos paketą pilnai įkrautu.
<b>EXCESS HEAD TEMP</b>	Spausdinimo galvutė pasiekė viršutinę veikimo temperatūros ribą.	Nustokite spausdinti ir palaukite, kol spausdintuvas automatiškai atsistatys. Jei problema pasikartoja, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į „Toshiba Tec“ serviso atstovą.
<b>AMBIENT TEMP ERR</b>	Aplinkos temperatūra pasiekė viršutinę veikimo ribą.	Nustokite spausdinti, kol aplinkos temperatūra nukris iki spausdintuvo veikimo temperatūros intervalo.
<b>BATT. TEMP ERROR</b>	Baterija smarkiai įkaito.	Išjunkite spausdintuvą, atjunkite maitinimo adapterį, jei jis prijungtas, ir palaukite, kol baterijos temperatūra nukris iki spausdintuvo veikimo temperatūros intervalo.
<b>HIGH VOLT. ERROR</b>	Baterijos įtampa nenormali.	Išjunkite spausdintuvą, išimkite bateriją, įdėkite ją atgal ir vėl įjunkite spausdintuvą. Jei problema pasikartoja, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į „Toshiba Tec“ serviso atstovą.
<b>CHARGE ERROR</b>	Baterijos krovimo metu buvo aptikta klaida.	Tai gali būti baterijos veikimo laiko pabaiga. Pakeiskite baterijų paketą nauju.
Komandos vykdymo klaidos pavyzdys <b>PC001;0A00,0300,</b>	Kai įvyksta komandos vykdymo klaida, viršutinėje LCD eilutėje pasirodo iki 16 skaičių ar raidžių arba simbolių.	Išjunkite mygtuką [POWER] ir vėl įjunkite. Iš naujo nusiųskite duomenis iš pagrindinio kompiuterio į spausdintuvą. Jei problema pasikartoja, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į „Toshiba Tec“ serviso atstovą.
Kiti klaidų pranešimai	Įvyko aparatinės arba programinės įrangos gedimas.	Išjunkite mygtuką [POWER] ir vėl įjunkite. Jei problema pasikartoja, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į „Toshiba Tec“ serviso atstovą.

\*\*\*\*: Neatspausdintų etikečių skaičius nuo 1 iki 9999 (etikečių vienetais)

## Kai spausdintuvas neveikia tinkamai

Jei pastebite toliau pateiktus simptomus, patikrinkite atitinkamus taškus ir imkitės taisymo veiksmų.

Simptomas	Taškai patikrinimui (priežastis)	Sprendimas
Spausdintuvas neįsijungia paspaudus jungiklį POWER.	Baterijų paketas nėra tinkamai įdėtas.	Tinkamai įstatykite visiškai įkrautą baterijų paketą.
Visiškai įkrauta baterija yra įstatyta, bet veikimo laikas trumpas.	Baterijos veikimo laikas baigėsi.	Tinkamai įstatykite visiškai įkrautą naują baterijų paketą.
Spausdintuvas negali komunikuoti per IrDA.	Spausdintuvas neįjungtas.	Įjunkite spausdintuvą.
	Atstumas iki pagrindinio kompiuterio per didelis.	Prineškite spausdintuvą šalia pagrindinio kompiuterio taip, kad jų IrDA langeliai būtų nukreipti vienas į kitą 10 cm atstumu.
	IrDA langelio kampas netinkamas.	Perkelkite spausdintuvą taip, kad IrDA langelis būtų tiesiai prieš pagrindinio kompiuterio.
	IrDA langelį apšviečia tiesiogiai saulės spinduliai.	Venkite tiesioginių saulės spindulių.
	IrDA langelis purvinas.	Nuvalykite IrDA langelį.
	Prijungtas serijinės sąsajos laidas. (B-EP4DL-GH20-QM-R)	Atjunkite RS-232C laidą nuo spausdintuvo.
Spausdintuvas negali komunikuoti per IrDA.	Spausdintuvas komunikuoja per bevielį ryšį. (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R)	Nutraukite bevielį ryšį.
	Ryšio sąlygos netinkamos.	Tinkamai nustatykite ryšio sąlygas.
	Išleidimo režimas netinkamas.	Pasirinkite tinkamą išleidimo režimą.
	Persiuntimo greitis netinkamas.	Siųskite duomenis tinkamu greičiu.
Spausdintuvas negali komunikuoti per USB.	Spausdintuvas neįjungtas.	Įjunkite spausdintuvą.
	Prijungtas serijinės sąsajos laidas. (B-EP4DL-GH20-QM-R)	Atjunkite RS-232C laidą nuo spausdintuvo.
	Spausdintuvas komunikuoja per bevielį ryšį. (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R)	Nutraukite bevielį ryšį.
	Išleidimo režimas netinkamas.	Pasirinkite tinkamą išleidimo režimą.
Spausdintuvas negali komunikuoti per serijinę sąsają (B-EP4DL-GH20-QM-R)	Spausdintuvas neįjungtas.	Įjunkite spausdintuvą.
	Sąsajos kabelis nėra tinkamai prijungtas.	Visiškai prijunkite sąsajos laidą.
	Išleidimo režimas netinkamas.	Pasirinkite tinkamą išleidimo režimą.
	Ryšio sąlygos netinkamos.	Tinkamai nustatykite ryšio sąlygas.
Spausdintuvas negali komunikuoti per „Bluetooth“. (B-EP4DL-GH32-QM-R)	Spausdintuvas neįjungtas.	Įjunkite spausdintuvą.
	Atstumas iki pagrindinio kompiuterio per didelis.	Prineškite spausdintuvą prie pagrindinio kompiuterio arčiau nei 3 m spinduliu.
	Spausdintuvas yra naudojamas vietoje, kur jis yra veikiamas triukšmo arba trukdžių.	Venkite tokių vietų.
	Spausdintuvo adresas nėra teisingai nustatytas pagrindiniame kompiuteryje.	Teisingai nustatykite spausdinimo adresą pagrindiniame kompiuteryje.
	Išleidimo režimas netinkamas.	Pasirinkite tinkamą išleidimo režimą.

Simptomas	Taškai patikrinimui (priežastis)	Sprendimas
Spausdintuvas negali komunikuoti per bevielį tinklą. (B-EP4DL-GH42-QM-R)	Spausdintuvas neįjungtas.	Įjunkite spausdintuvą.
	Atstumas iki pagrindinio kompiuterio per didelis.	Atneškite spausdintuvą į bevielio tinklo plotą.
	Radio bangas slopina kliūtys.	Naudokite spausdintuvą vietoje be kliūčių.
	Spausdintuvas yra naudojamas vietoje, kur jis yra veikiamas triukšmo arba trukdžių.	Venkite tokių vietų.
	Spausdintuvo adresas nėra teisingai nustatytas pagrindiniame kompiuteryje.	Teisingai nustatykite spausdinimo adresą pagrindiniame kompiuteryje.
	Kanalo nustatymai prieigos taškui arba pagrindiniam kompiuteriui yra neteisingi.	Venkite kanalų, kurie trukdo šalia esantiems prieigos taškams.
	Išleidimo režimas netinkamas.	Pasirinkite tinkamą išleidimo režimą.
Spaudinys per šviesus.	Spausdinimo galvutė yra nešvari.	Nuvalykite spausdinimo galvutę.
	Laikmena nėra tinkamai įdėta.	Įdėkite laikmeną tinkamai.
	Naudojama bloga laikmena.	Įdėkite naują laikmenos ritinį.
	Laikmena nėra patvirtinta Toshiba Tec.	Naudokite Toshiba Tec patvirtintas laikmenas.
Spausdintuvas gavo spausdinimo duomenis, bet neišspausdina.	Užsidegė arba mirksi lemputė STATUS.	Panaikinkite klaidą.
	Laikmena nėra tinkamai įdėta.	Įdėkite laikmeną tinkamai.

# Toshiba Tec Corporation

© 2006–2022 Toshiba Tec Corporation. Visos teisės saugomos  
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPONIJA



ATSPAUSDINTA INDONEZIOJE  
BU21000300-LT